



No. 11

N° 11

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday**  
**March 7, 2013**

**Jeudi**  
**7 mars 2013**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**40<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

**10:30 A.M.**

**ORAL QUESTIONS**

The House recessed at 11:40 a.m.

**1:00 P.M.**

Mr. Zimmer delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31<sup>st</sup> March 2013 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, March 6<sup>th</sup>, 2013.

(Sessional Paper No. 10, Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Consumer Services; Economic Development and Innovation; Education; Energy; Environment; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government Services; Health and Long-Term Care; Infrastructure; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Tourism, Culture and Sport; Training, Colleges and Universities; Transportation; Assembly, Office of the; Auditor General, Office of the; Chief Electoral Officer, Office of the; Ombudsman Ontario).

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10 H 30**

**QUESTIONS ORALES**

À 11h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

**13 H**

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 6 mars 2013.

(Document parlementaire n° 10, Affaires autochtones; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Services aux consommateurs; Développement économique et Innovation; Éducation; Énergie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Infrastructure; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Tourisme, Culture et Sport; Formation, Collèges et Universités; Transports; Bureau de l'Assemblée législative; Bureau de vérificateur général; Bureau de directeur général des élections; Ombudsman Ontario).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

---

### **INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 29, An Act to amend various Acts to prevent clandestine drug operations. Ms. MacLeod.

Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments. Hon. Ms. Matthews.

### **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 29, Loi modifiant diverses lois afin de prévenir les opérations de stupéfiants clandestines. M<sup>me</sup> MacLeod.

Projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet. L'hon. M<sup>me</sup> Matthews.

---

### **PETITIONS**

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.  
 Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) Mr. O'Toole.  
 The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Walker.  
 South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Armstrong.  
 Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Chudleigh.  
 PET scans (Sessional Paper No. P-29) M<sup>me</sup> Gélinas.  
 Banning the use of Temporary Replacement Workers (Sessional Paper No. P-34) M<sup>me</sup> Gélinas.  
 Le Commissaire aux services en français (document parlementaire n° P-45) M<sup>me</sup> Gélinas.  
 Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M<sup>me</sup> Gélinas.

### **PÉTITIONS**

---

### **PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

Mr. Yakabuski moved,  
 Second Reading of Bill 3, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to matching rebates of gasoline tax that the Minister provides to municipalities.

Debate arose.

Carried on the following division:-

### **AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Yakabuski propose,  
 Deuxième lecture du projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard des remboursements de la taxe sur l'essence similaires consentis aux municipalités par le ministre.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :

## AYES / POUR - 40

Bailey	Harris	McNaughton	Scott
Barrett	Jackson	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman
Bisson	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Campbell	Klees	Milligan	Taylor
Chudleigh	Leone	Munro	Thompson
Clark	MacLaren	Natyshak	Vanthof
Elliott	MacLeod	Nicholls	Walker
Fedeli	Mantha	O'Toole	Wilson
Gélinas	McDonnell	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McKenna	Pettapiece	Yurek

## NAYS / CONTRE - 25

Albanese	Del Duca	MacCharles	Murray
Berardinetti	Delaney	Matthews	Naqvi
Cansfield	Duguid	McMeekin	Piruzza
Chan	Flynn	McNeely	Qaadri
Chiarelli	Jaczek	Milloy	Wong
Colle	Jeffrey	Moridi	Zimmer
Coteau			

Referred to the Standing Committee on Government Agencies .

Renvoyé au Comité permanent des organismes gouvernementaux.

Ms. Fife moved,

Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Legislative Assembly Act with respect to prorogation.

Debate arose.

Carried on the following division:

M<sup>me</sup> Fife propose,

Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative relativement à la prorogation.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

## AYES / POUR - 50

Albanese	Duguid	McDonnell	Pettapiece
Armstrong	Fife	McKenna	Piruzza
Bailey	Flynn	McMeekin	Prue
Berardinetti	Forster	McNaughton	Qaadri
Bisson	Gélinas	McNeely	Schein
Campbell	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Singh
Cansfield	Jaczek	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Chan	Jeffrey	Milloy	Taylor
Chiarelli	Klees	Murray	Vanthof
Colle	MacCharles	Naqvi	Wong
Coteau	Mantha	Natyshak	Yurek
Del Duca	Marchese	Nicholls	Zimmer
DiNovo	Matthews		

## NAYS / CONTRE - 23

Barrett  
Chudleigh  
Delaney  
Dickson  
Elliott  
Fedeli

Hardeman  
Harris  
Jackson  
Jones  
Leone  
MacLaren

Milligan  
Moridi  
Munro  
O'Toole  
Ouellette  
Scott

Shurman  
Smith  
Thompson  
Walker  
Wilson

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économique.

Mr. Marchese moved,

M. Marchese propose,

Second Reading of Bill 20, An Act respecting the City of Toronto and the Ontario Municipal Board.

Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi portant sur la cité de Toronto et la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried on voice division.

Adoptée par vote oral.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économique.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:46 p.m.

À 16 h 46, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

Voting to repeal Bill 115, the Putting Students First Act, 2012 (Sessional Paper No. P-18) (Tabled March 7, 2013) Mr. McDonell.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments (No. 11) (Tabled March 7, 2013).